



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สรท. โทร. 0-2618-2323 ต่อ 1710-11

ที่ นร 0209/สปต./ ก. 2A

วันที่ 6 กุมภาพันธ์ 2547

เรื่อง การประกวดรางวัลที่ระลึก Reinhard Keune ประเภทความสำเร็จพิเศษในการส่งเสริมให้ประชาชนมีส่วนร่วมในรายการวิทยุ

เรียน ผอ.สรท. ผอ.สปท.1-8

เพื่อโปรดพิจารณา

1. เรื่องเดิม

AIBD จะจัดประกวดผลงานทางวิทยุ รางวัลที่ระลึก Reinhard Keune ประเภท "ความสำเร็จพิเศษในการส่งเสริมให้ประชาชนมีส่วนร่วมในรายการวิทยุ" (Reinhard Keune's Memorial Award "Special Achievements in the Promotion of Participatory Radio") ซึ่ง สปต. ได้แจ้งเวียนให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องทราบ เพื่อเตรียมคัดเลือกรายการเข้าประกวดแล้ว ตามบันทึก ที่ นร 0209/สปต./123 ลงวันที่ 9 ธันวาคม 2546

2. ข้อเท็จจริง

2.1 AIBD แจ้งข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการส่งผลงานเข้าประกวด (รายละเอียดปรากฏตามหนังสือของ AIBD ที่แนบท้าย) ซึ่งหน่วยงานที่สนใจสามารถส่งผลงานเข้าประกวดได้ไม่เกิน 2 รายการ ความยาวแต่ละรายการไม่น้อยกว่า 30 นาที และผลิตมาเป็นเวลาไม่เกิน 12 เดือน โดยจัดทำเป็นเทปคาสเซตหรือซีดีพร้อม พร้อมบทแปลภาษาอังกฤษ ทั้งนี้จะต้องเสนอผลงานให้ AIBD ภายในวันที่ 28 พฤษภาคม 2547

2.2 การประกาศรางวัลชนะเลิศจะมีขึ้นในวันที่ 27 กรกฎาคม 2547 ระหว่างพิธีเปิดการประชุมสมัชชาสามัญประจำปีของ AIBD ครั้งที่ 3 ณ กรุงโคคัมโบ ประเทศศรีลังกา ผู้ชนะเลิศจะได้รับถ้วยรางวัล และประกาศนียบัตรจาก AIBD

3. ข้อพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา และหากประสงค์ที่จะส่งผลงานร่วมประกวด กรุณาจัดเตรียมผลงานตามเงื่อนไขและประสานให้ สปต. ทราบในโอกาสแรกด้วย จะขอบคุณยิ่ง

(นางสดาวลัย บัวเยี่ยม)

ร.ผอ.สปต.



ASIA-PACIFIC INSTITUTE FOR BROADCASTING DEVELOPMENT

P.O. BOX 1137, PANTAI, 59700 KUALA LUMPUR, MALAYSIA.

วันที่รับ	9/1/04
วันที่	2 ม.ค. 04

Your Ref: January 27, 2004

Our Ref:

Mr. Suchat Suchatvejapoom
 Director-General, National Broadcasting Services
 of Thailand (Public Relations Dept)
 9 soi Areesamphun, Rama VI Road,
 Phayathai,
 BANGKOK 10400, THAILAND

ถึง ส.อ.
 20.11.49

Phone : (03) 22823719 / 22824618 / 22827192
 Fax : (03) 22822761
 E-mail : admin@aibd.org.my
 devbroad@aibd.org.my
 Website : http://aibd.org.my

สำนักการประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ	
เลขที่รับ	234
วันที่	2 ม.ค. 04
เวลา	18.45

Dear Mr Suchat,

**Re: Reinhard Keune Memorial Award on :
 "Special Achievements in the Promotion of Participatory Radio"**

The Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development (AIBD) at its 2nd General Conference introduced an annual award under **Reinhard Keune's name with effect from 2004.**

The topic for the said award in 2004 would be the **Reinhard Keune Memorial Award on "Special Achievements in the Promotion of Participatory Radio".**

This was considered due to the fact that Radio is the platform that enables a much needed dialogue between people and provides a ready forum for the exchange of ideas.

The above award will consist of a **trophy** and a certificate from the **AIBD**. In applying for this award, broadcasters are encouraged to pay attention to the following criteria which will be referenced during the judging process.

Criteria for Evaluation :-

- The programme must have been aired live
- The programme must be a regular feature in the programme schedule
- The audience must participate throughout the programme
- Target group orientation: -
 - the programme must address relevant and interesting topics
- How well does the message come over (evocative / engaging)?
- How convincing / involving is the programme?
- Is the programme shedding new lights on the topic?

Each broadcasting organization **may introduce up to two entries** for the best participatory Radio Programme.

Incoop	642	Date	27 Jan 04
--------	-----	------	-----------

Atk.

A copy of the programme with a full English translation should reach the AIBD not later than 28th of May 2004. The programme should have been produced within the last 12 months. The duration of the programme should be not less than 30 minutes.

Any question or enquiry should be addressed to **Mr. Wilfried Solbach** (AIBD Human Resource Development Manager) for these awards, at the following e-mail address:

wilf@aibd.org.my.

A group of elected judges will select the best entries, and the awards will be presented on July 27, 2004 at the Inauguration Ceremony of the 3rd AIBD General Conference .

I would like to take this opportunity to thank you for your cooperation.

Look forward to receiving the applications from your organization.

With my best personal regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Javad Mottaghi', with a stylized flourish extending to the right.

JAVAD MOTTAGHI
Director, AIBD

(E-mail: javad@aibd.org.my)



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานประชาสัมพันธ์ต่างประเทศ สรท. โทร 0-2618-2323 9 ต่อ 1710-1711

ที่ นร 0209/สปต./1๕๓ วันที่ ๗ ธันวาคม 2546

เรื่อง การประกวดรางวัล AIBD ประจำปี ค.ศ. 2004

เรียน อปส. ผ่าน รปส. (นายคุณิ ลินเจิมสิริ)

เพื่อโปรดพิจารณา/สั่งการ

1. ข้อเท็จจริง

1.1 AIBD จะจัดประกวดผลงานด้าน โทรทัศน์และวิทยุของสมาชิก ประจำปี ค.ศ. 2004 โดยแบ่งเป็น 4 ประเภท ดังนี้

- The best TV Programme Dealing with Cultural Diversity (รายการโทรทัศน์ดีเด่นด้านความหลากหลายทางวัฒนธรรม)
- The best TV Programme Reflecting local Content on Women and Children issues (รายการโทรทัศน์ดีเด่นที่สะท้อนเนื้อหาท้องถิ่นเกี่ยวกับผู้หญิงและเด็ก)
- The best Radio Programme in the Context of the "National Harmony" (รายการวิทยุดีเด่นด้านความกลมกลืนของชาติ)
- The best innovative Radio Training Package (หลักสูตรการอบรมนวัตกรรมใหม่ด้านวิทยุ)

1.2 นอกจากนี้ยังมีรางวัล Reinhard Keune's Memorial Award ซึ่งจัดขึ้นเป็นครั้งแรก หัวข้อของการประกวดรางวัลนี้คือ "Special Achievements in the Promotion of Participatory Radio" (ความสำเร็จพิเศษในการส่งเสริมให้ประชาชนมีส่วนร่วมในรายการวิทยุ)

ทั้งนี้ ประเทศสมาชิกสามารถเสนอชื่อบุคลากรของตนเพื่อเข้าร่วมเป็นกรรมการตัดสินรางวัลได้ โดยต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการเดินทางให้กับกรรมการผู้นั้นด้วย

2. ข้อพิจารณา

เพื่อส่งเสริมและพัฒนาการผลิตรายการวิทยุและโทรทัศน์ รวมทั้งการจัดหลักสูตรฝึกอบรมของ กปส. ให้ได้มาตรฐานสากล เห็นควรแจ้ง สวท., สทท. 11, สปพ. และ สปข. 1-8 พิจารณาคัดเลือก รายการ/หลักสูตรฝึกอบรมที่ผลิตไว้แล้ว หรือจัดทำรายการ/หลักสูตรฯ ขึ้นใหม่ เพื่อเตรียมส่งเข้าประกวด โดย สปต. จะแจ้งรายละเอียดเกี่ยวกับกำหนดวันส่งผลงานในโอกาสต่อไป เมื่อได้รับแจ้งจาก AIBD แล้ว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา/สั่งการตามข้อ 2 เพื่อ สปต. จักได้ดำเนินการต่อไปด้วย
จะขอพระคุณยิ่ง



(นางกตารักษ์ บัวเอี่ยม)



นายคุณิ ลินเจิมสิริ
อปส.

11 ธันวาคม 2546

15 ธันวาคม 2546

รปส. (นายคุณิ ลินเจิมสิริ)..... 1/๗๗๗

- 9 S.A. 2546

อปส. 15 S.A. 2546

AIBD Awards for the year 2004

Members of the Strategic Plan Team decided to recommend the following awards for the year 2004:

- 1- The best TV Programme dealing with Cultural Diversity
- 2- The best TV Programme reflecting local content on women and children issues
- 3- The best Radio Programme in the context of the "National Harmony",
- 4- The best innovative Radio Training Package (materials, book, CD- Rom, DL etc)

Given the fact that the rules and regulations for the AIBD Awards have been drafted and approved by the Governing Council in 2000, the Strategic Plan decided to look into the matter and examine ways and means of further improvement. With regard to the judging of the Awards, it was recommended that all member countries could be invited to nominate qualified jurors to join the team of jurors on their own costs.

The Topic for Reinhard Keune's Memorial Award for 2004

The members of the Strategic Plan Team at their last meeting on March 10 & 11, 2003 in Bangkok, felt that it would be appropriate for the Institute to consider introducing a "Memorial Award" under Reinhard Keune's name annually with effect from 2004. The Strategic Plan Team unanimously endorsed the idea. The Strategic Plan Team

furthermore, decided to choose the topic at its 10th meeting in New Delhi. The Award would be in the form of a trophy with a certificate presented by the Institute. Thereupon, members of the Strategic Plan Team chose the following topic for Reinhard Keune's Memorial Award in 2004 *"Special Achievements in the Promotion of Participatory Radio"*

In choosing the appropriate topic for next year's for Reinhard Keune's Memorial Award, the Strategic Plan Team considered the following:

- Reinhard had a strong commitment to it and the topic was covered in our last FES special session at the FES/ ABU seminar in Tokyo.
- Radio is the platform that enables much needed dialogue between people and provides a ready forum for the exchange of ideas. This two-way communication is increasingly essential as a collective informal education tool at a time when communities are increasingly fragmented by more global and technologically advanced media platforms.
- The important roles of radio; in participation of solving public problems and encouraging people's participation in matters related to their society.